

Lembaran kadoewa

MATA-HARI

Bahasa-Sendiri.

III.

ITOE semoea pemandangan, dalem-mana ada ternampak sekean ratoes *Gentlemen* Inggris, yang terkenal tinggi pri-kasopanan dan lembot boedi-bahasannya, dengan mengadakan pasang topnja bila angkat bitjara, *di-hadapan Radjanja* dalem persidangan Parliement di London, dalem-mana ada ternampak Dai-Nippon poenja Admiral Kato, *seperti-orang-gila* berpidato 3 djam lamanya di Washington-Conference dalam *Bahasa-Sendiri* zonder 2000 pendengernja mengerti satoe apa-omongan-nja, dalem-mana ada ternampak *Crazy-Ku* (Ku Hung-Ming) dengan bangsa kiber-ken koentjinja (1 djengkal) di Peking sedag Dr. Sun Yat-Sen bersama 400-miljoen orang bangsanja bikin pesta-potong-koentjir, dalem-mana ada ternampak Mahatma Gandhi dengan tjoea satoe tjawit (tapi *te-lanjut-badan*) hadepin Sri Baginda Radja Georg V dari Engeland di Astana-Buckingham, apa itoe semoea tjara, *gelo* tida ada artinja, dan kaloe ada artinja, apakah mak-soed atawa *metaphysik* dari itoe segala oepa-tjara?

Martin Luther doeloe soeda djawab ini tjankriman dengan biloe: — *"Milah saia poenja Diri!"*

Manoesia achirnja mengerti pada Luther dan poedja padanja seperti Nabi, *Gentlemen* Inggris terseboet poenja *topi-mene-ngil* ada *Tandjanja Democracy* yang meringankan *Sangsaranja-Manoesia* di seloeer pelokok, *Tentara-Inggris* sekarang minggir bila Gandhi liwat dengan tjawitnja sembari toentoon kambingnja, dan boekan Dr. Sun Yat Sen jang tjoea bisa bikin onar, tapi soekmanja itoe *"Tjina-Gila"* nama Ku Hung-Ming jang nanti akan pimpin Rahajat-Tiongkok dalem kadoedoe kan santosa dan agoeng.

Apa Gandhi dengan tjelana-komprang se-bagi satoe *Oxford-Don* akan bisa lebi di-mengerti oleh Engeland dari pada Gandhi jang gelandangan *zonder badjoe* dan *tjelana*?

Apa pergerakan dan harepan dari 300-miljoen Rahajat-India tida akan kaloe dan berantakan bila Gandhi sekarang mendadak pake dasi dan maen viol serta dansa Rumba?

Tjokroaminoto jang tjoba mengotje da-lam bahasa Olanda dalem Volksraad *boekan-sadja* tida akan dimengerti oleh orang Olanda, *boekan-sadja* tida akan dimengerti oleh Rahajat-Sendiri, *ia poen tida akan bisa mengerti Dirinja-Sendiri!*

Satoe orang atawa satoe bangsa jang tida poenja dan tida djoendjoeng *Bahasa-Sendiri* sebagai *Oetoesan* dari Pikiran, Soemangit dan Batinja, tida akan bisa meng-*ngerti Dirinja-Sendiri*.

Orang atawa bangsa demikian djanan harep laen orang akan bisa mengerti pada-nja.

Sabelon minta dimengerti oleh laen orang, paling-doeloe dan paling-otema kita haroes mengerti *Diri-Sendiri*.

Seperti Napoleon kameodian sebagai *parvenu* lempar Istinja dan menika lagi sama Poetrinja Keizer Oostenrijk, hingga batin dan rahajatnja djadi kaloe, demik-ian-poen Tjokroaminoto blakangan sebagai *parvenu* maoe berlagi djadi *Priai* atawa *Mandarin*, dengan tjara *"Hollandsch-spre-ken"* di Volksraad!

Boentoetnja, Sarekat-Islam dan Pergera-kan-Rahajat djadi berantakan!

Sebagi oepa boeat dajanja akan djadi *"Kandjeng-Goeiti"* dan soepala *"dime-ngerti"*, achirnja Toean Tjokroaminoto di-sentil oleh Legercommandant dalam persid-angan Volksraad: — *"Toean minta pelor mana?"*

Hingga sekalian kodok di-sakternja Pe-djambon ketawa berkakakan.

Saja tida maoe goenaken tjonto-kagan-djilan bila oepama Hitler goenaken bahasa Inggris atawa bahasa Frans dalem Reichstag, saja maoe berdiri dengan kadoea kaki di-atas tana dengan inget sakerasnja pada oeroesan ini negri sabagimana adanja, saja maoe pelangkan ini soel: — *"Apa antara Pamerenta dan Rahajat ini negri sekarang tida ada sala-mengerti jang ber-bahaja?"*

Manakah orangnja jang akan djawab: — *"Tida-ada?"*

Fihak Pamerenta sendiri soeda rassin itoe hal, Voorzitter Volksraad Toean Van Heisingen dalem pidatonja-pertama soe-da lantas menjatakan: — *"Volksraad koe-doe berakar dalam kamp dan desa!"*

Dan baroesan atas titanja Pamerenta, Toean Datoek Toemenggoeng telah bikin pidato dalem *Bahasa-Indonesia* per kadoe pada Rahajat boeat tjoba kasi mengerti oeroesan devaluatie dan sekan hoeboe-ngannja.

Tapi itoe sekan *Priais* dan *Mandarin* atawa *"Kandjeng-Goeiti"* dan *"Ndoro-Komis"* dalem Volksraad jang *pikol-nama Oetoesan-Rahajat* roepanja belon maoe at-wa belon bisa mengerti maksoednja itoe tanda-tanda.

Roepanja marika lagi poeles, boekan di-danja, tapi pikirannja.

Apa belon waktoenja akan Rahajat sekar-ang gedor marika soepala djadi mardoesin dengan oepama bikin satoe *Congres-Bahsa-Sendiri*, seperti baroe ini telah dinase-hatkan oleh satoe Pemimpin-Indonesia?

Segala perkara tentoe ada tjaban dan doerinja, djoega dalem ini soel tida sedikit adanja djoembla rintangan, tapi orang ha-roes inget pada *Kembangja-Oeroesan*, atawa *Poknja-Perkara*.

Di-hadapan segala rintangan, *"praktisch"*, antara-mana katala dalem *Bahasa-Indone-sia* (Melajoe) maoe belon ada *"persatoen"* disini sakedar saja kapengen menjatakan: — *djoestroe Volksraad ada berwadjo*

Indonesia.

Perkara gelapken barang permata di Djokja.

Keterangan lebi djae. Soeal di atas, seperti perna diwartaken bebrapa hari berselang, soepala tida bikin salah mengarti, dalem mana perloe sekan diadaken sedikit keterangan. Menoeoret keterangan dari fihak jang bole dipertjaja dengan berdasar atas keterangan jang di-briken pada politie di Djokja, bisa ditoe-toerken sebagai brikoet:

Perkara terseboet, jang mendjadi poka-boekannja soeal menggaed, seperti perna diwartaken, hanja soeal djoel-bel di dengan menoeoret perdjandjian-perdjandjian jang soeda diatoer dan dimoefakatin oleh ke-doea fihak.

Pada doe taon berselang, tanggal 10 October 1934 pada njonja T. K. P., R. Ngt. D. telah djoel sinde satoe partij dari barang-barang permata jang terdiri dari 1 stel peniti, 1 pasang pengarak, 1 pasang tjepik dan 1 bidji gelang pake berlian boeat harga f 3000.— dengan menoeoret perdjandjian, djika itoe ba-rang-barang dalem tempo 3 boelan tida dibeli kembali, atawa tiap boelannja tida dikasi karogian banjaknja f 27.—, ba-rang-barang mana mendjadi kapoenja-anja (haknja) njonja T. K. P., jang berhak boeat mendjoel atawa pake sendiri me-noeroet soekanja dan ini perdjandjian poen oleh R. Ngt. D. djoega soeda dimoe-fakatin.

Soeal djoel beli demikian, antara ke-doea fihak terseboet, memang satoe sama laen soeda lama sekali saling bikin per-loeboenggan, begitoe djoega pada tanggal 8 Agustus di itoe taon, sabelon pembeli-an barang-barang diatas dilakoeken, R. Ngt. D. djoega soeda perna djoel 2 pasang tjintjin dengan harga f 1000.— dan poen dengan perdjandjian diatas.

Tentang hal terseboet telah kedjadian, R. Ngt. D. soeda tida bisa penoe-in djan-djinja, maka sebagian besar dari itoe partij oleh njonja T. K. P. soeda lantas di-tjoli stel peniti boeat harga f 2000.— dan 1 bidji gelang pake berlian f 400.— dan 1 pasang tjepik f 300.— sedeng boeat 1 pasang pengarak lantaran masi belon lakoe didjoel, oleh njonja T. K. P. telah ditrimaken boeat didjoel commissie pada Bok H. Ab. R., samentara boeat 2 pasang tjintjin jang terseboet blakangan djoega soeda didjoel boeat harga f 1400.— jaitoe satoe pasang didjoel boeat harga f 900.— pada R. Ng. A. dan jang laen-nja pada njonja L. A. Tj. boeat f 500.—

Demikian djoega pada tanggal 24 itoe taon, njonja T. K. P. soeda beli lagi satoe partij barang-barang permata dari R. Ngt. D. boeat seharga f 3000.— dan barang-barang mana ada terdiri dari 1 stel peni-peniti, 1 pasang soebong ronjok dengan mata, 1 bidji toesoek konde dengan mata dan 12 bidji berlian terlepas dengan menoeoret perdjandjian diatas tapi komba! R. Ngt. D. soeda tida bisa ambil atawa beli lagi itoe barang-barang permata jang kabarna-mala minta pada njonja T. K. P. boeat djoelaken (commissie) dari seka-gian barang-barang terseboet, jaitoe beroe-pa 1 pasang soebong ronjok dan 1 bidji toe-soek konde. Boeat ini njonja T. K. P. tida taro kabertan dan soeda briketi itoe ba-rang-barang dengan masing-masing dikasi harga f 1000.— dan f 600.—, tapi berhoe-boeng dengan satoe perkara pada sala satoe soedagar di Semarang, R. Ngt. D. soeda moesti djalanen hoekoemannja disini dan lantaran itoe, malah sampe sekarang kabarnja itoe barang masi belon ditrimaken komba! pada njonja T. K. P.

Kedjadian terseboet, sampe sekarang soeda berdjalan lama sekali, tapi baroe pada tanggal 26 October jang lae, R. Ngt. D. jang kabarnja masi belon tjoe-koep temponja mendjalin hoekoemannya, jang bisa djadi djoega telah dajet per-misi dari jang wadjab, telah datang diroemannya njonja T. K. P. boeat teboes komba! itoe semoea barang jang ter-djoel-sinde seperti menoeoret perdjand-jian terseboet, tapi njonja T. K. P. ada menjatakan kabertan, sebab katanja ini boekan mengenalin soeal *gude*, seperti perna diwartaken, hanja soeal *djoel-bel*, demikian njonja T. K. P. soeka loe-lesken boeat itoe barang-barang jang masi belon lakoe didjoel dibeli kembali, asal sadja mentepin menoeoret harga sekarang dengan alesan, sebab waktoe merosotnja harga berlian dan sabelon toer-oenja oeng roepia, itoe barang-barang soeda ditawarkan kean-kemari, begitoe djoega pada R. Ngt. D., tapi itoe waktoe, ia poen soeda tida ada ingetan boeat beli kembali, baroe sekarang, sadjek harga emas naek orang soeda lantas kakroepoe-zan, disebabkan oleh pengaroer dari devaluatie.

Dari sebab njonja T. K. P. koekoeh de-ngen permintaannja, maka R. Ngt. D. soeda lantas madjoeken itoe perkara pada jang wadjab, demikianlah keterangan jang kadi dapetken. Bagimana nanti achirnja ini perkara, baek kita toenggoe sadja. (T.T.).

OEANG HADIA f 25.— MILLIOEN

Seperti pembatja soeda taos, dalem ini taon bakal dilakoeken bebrapa matjen pakerdjaa boeat kepentingannja kota-kota di Indonesia jang ongkosnja akan diambil dari oeng hadia f 25.— millioen. Bebrapa departementen sekarang ini la-gi kerdjakan schema jang mendjankoet djoembla oeng millioen roepia boeat kapentingannja negri.

Kabarnja dalem boelan Januari 1937 pada Volksraad bakal dimasoeken begroo-ting tamba'an boeat taon 1937.

boeat toeroet-tjipaken *Itoe-Persatoen*, toeretama boeat *persatoeken-rahajat* poenja Batin.

Zonder ini *Persatoen Batin* dan *Pikira* jang haroes *berkembang* dalem *Bahasa-Sendiri*, segala pergerakan ada bohong dan kosong.

O.

Pemboenoean.

KORBAN DITOESOEK DENGAN PISO-RAOET.

Dari Meester-Cornelis ada dikabarken bahoea baroe ini Landraad disana jang di-pimpin oleh mr. A.J.W. Aras telah preksa perkaranja saorang Tionghoa bernama Thio Sie Wee jang soeda dipersalakho-boenoe mati kontonja dengan piso-raoet.

Pada tanggal 10 September kedjadian persakitan telah bertjok dengan kontonja jang bernama Liem Keng Tjoen dan soeda toesoek itoe orang dengan piso-raoet, hingga djadi matinja.

Persakitan telah dibela oleh rechtskum-dig lid dari Landraad Mas Hilman Mangoe-djaja. Publik Tionghoa ada banjak da-teng di roeangan pengadilan boeat denger-ken itoe papeksaan.

Persakitan itoe waktoe matja gelap.

Persakitan itoe waktoe keliatannja goe-goe. Ia mengakoet soeda toesoek toea-Liem Keng Tjoen dengan piso raoet, tapi moengkir kaloe ia soeda pikir lebi doelo.

Boeat sekan lamanya toean Liem ad-pengawo dari persakitan. Toean Liem ad-bekerdja sebagai toekang tagi rekening.

Dalem tempo blakangan ini penagan re-kening ada tida memoaskan. Menoeoret toean Liem, ada banjak rekening jang tida bisa ditagi dan banjak orang lagi minta boeat mendjoel atawa pake sendiri me-noeroet soekanja dan ini perdjandjian poen oleh R. Ngt. D. djoega soeda dimoe-fakatin.

Soeal djoel beli demikian, antara ke-doea fihak terseboet, memang satoe sama laen soeda lama sekali saling bikin per-loeboenggan, begitoe djoega pada tanggal 8 Agustus di itoe taon, sabelon pembeli-an barang-barang diatas dilakoeken, R. Ngt. D. djoega soeda perna djoel 2 pasang tjintjin dengan harga f 1000.— dan poen dengan perdjandjian diatas.

Tentang hal terseboet telah kedjadian, R. Ngt. D. soeda tida bisa penoe-in djan-djinja, maka sebagian besar dari itoe partij oleh njonja T. K. P. soeda lantas di-tjoli stel peniti boeat harga f 2000.— dan 1 bidji gelang pake berlian f 400.— dan 1 pasang tjepik f 300.— sedeng boeat 1 pasang pengarak lantaran masi belon lakoe didjoel, oleh njonja T. K. P. telah ditrimaken boeat didjoel commissie pada Bok H. Ab. R., samentara boeat 2 pasang tjintjin jang terseboet blakangan djoega soeda didjoel boeat harga f 1400.— jaitoe satoe pasang didjoel boeat harga f 900.— pada R. Ng. A. dan jang laen-nja pada njonja L. A. Tj. boeat f 500.—

Demikian djoega pada tanggal 24 itoe taon, njonja T. K. P. soeda beli lagi satoe partij barang-barang permata dari R. Ngt. D. boeat seharga f 3000.— dan barang-barang mana ada terdiri dari 1 stel peni-peniti, 1 pasang soebong ronjok dengan mata, 1 bidji toesoek konde dengan mata dan 12 bidji berlian terlepas dengan menoeoret perdjandjian diatas tapi komba! R. Ngt. D. soeda tida bisa ambil atawa beli lagi itoe barang-barang permata jang kabarna-mala minta pada njonja T. K. P. boeat djoelaken (commissie) dari seka-gian barang-barang terseboet, jaitoe beroe-pa 1 pasang soebong ronjok dan 1 bidji toe-soek konde. Boeat ini njonja T. K. P. tida taro kabertan dan soeda briketi itoe ba-rang-barang dengan masing-masing dikasi harga f 1000.— dan f 600.—, tapi berhoe-boeng dengan satoe perkara pada sala satoe soedagar di Semarang, R. Ngt. D. soeda moesti djalanen hoekoemannja disini dan lantaran itoe, malah sampe sekarang kabarnja itoe barang masi belon ditrimaken komba! pada njonja T. K. P.

Kedjadian terseboet, sampe sekarang soeda berdjalan lama sekali, tapi baroe pada tanggal 26 October jang lae, R. Ngt. D. jang kabarnja masi belon tjoe-koep temponja mendjalin hoekoemannya, jang bisa djadi djoega telah dajet per-misi dari jang wadjab, telah datang diroemannya njonja T. K. P. boeat teboes komba! itoe semoea barang jang ter-djoel-sinde seperti menoeoret perdjand-jian terseboet, tapi njonja T. K. P. ada menjatakan kabertan, sebab katanja ini boekan mengenalin soeal *gude*, seperti perna diwartaken, hanja soeal *djoel-bel*, demikian njonja T. K. P. soeka loe-lesken boeat itoe barang-barang jang masi belon lakoe didjoel dibeli kembali, asal sadja mentepin menoeoret harga sekarang dengan alesan, sebab waktoe merosotnja harga berlian dan sabelon toer-oenja oeng roepia, itoe barang-barang soeda ditawarkan kean-kemari, begitoe djoega pada R. Ngt. D., tapi itoe waktoe, ia poen soeda tida ada ingetan boeat beli kembali, baroe sekarang, sadjek harga emas naek orang soeda lantas kakroepoe-zan, disebabkan oleh pengaroer dari devaluatie.

Dari sebab njonja T. K. P. koekoeh de-ngen permintaannja, maka R. Ngt. D. soeda lantas madjoeken itoe perkara pada jang wadjab, demikianlah keterangan jang kadi dapetken. Bagimana nanti achirnja ini perkara, baek kita toenggoe sadja. (T.T.).

OEANG HADIA f 25.— MILLIOEN

Seperti pembatja soeda taos, dalem ini taon bakal dilakoeken bebrapa matjen pakerdjaa boeat kepentingannja kota-kota di Indonesia jang ongkosnja akan diambil dari oeng hadia f 25.— millioen. Bebrapa departementen sekarang ini la-gi kerdjakan schema jang mendjankoet djoembla oeng millioen roepia boeat kapentingannja negri.

Kabarnja dalem boelan Januari 1937 pada Volksraad bakal dimasoeken begroo-ting tamba'an boeat taon 1937.

boeat toeroet-tjipaken *Itoe-Persatoen*, toeretama boeat *persatoeken-rahajat* poenja Batin.

Zonder ini *Persatoen Batin* dan *Pikira* jang haroes *berkembang* dalem *Bahasa-Sendiri*, segala pergerakan ada bohong dan kosong.

O.

Permoela'an hari poeas.

Boepati Soerabaja dari Grisee telah siarken circulaire jang boenjinja seperti berikoet:

"Atas pertimbanganja hoofdpenghoeloe Landraad Soerabaja dan Grisee, kita membrai taos, bahoea: a. Permoela'an boelan Poesaas akan djato pada hari Sene-ta tanggal 16 November 1936, djika hari Akat tanggal 15 November 1936 boelan masi belon keliatan, b. Hari Raja Ideofitrie (lebaran Poesaas) djato pada hari Rebo Kliwon tanggal 16 Decem-ber 1936, kerna malem Sisa Wage 15 December 1936 masi belon keliatan boe-lan".

MADIOEN.

Pembantoe kita di Madioen kabarken:

Oeroesan Chinese Armen-zorg Tionghoa.

Dari kabar jang bole dipertjaja hal pembagian barang makanan beras dan lain-lain ada terselip jang tida betoel, jang mana perloe sekali moesti dilakoeken controle jang perloe.

Baroesan ini kita dapet keloeannja satoe familie jang dapetken bantoesannja Ar-men-zorg dan sabelon boelannja dapetken hak boeat trima beras 50 kati, tetapi begitoe ditimbang diroemah koerang 5 a 6 kati. Pada kita dimadjoeken pertanja'an ba-gimana menoeoret pikiran kita kaloe sa-ben kali terdjadi begitoe, maka kita kasi advies pada itoe familie jang ada kepen-tingan, boeat madjoeken klacht sadja pada bestuur dari Armen-zorg soepaja dengan egitoe bisa diselidiki jang betoel.

Kedjadian begini perloe djoega bangsa kita ambil perhatian toeretama jang sa-ben boelan-boelannja menoeondjag oen-toek goenanja itoe fonds miskin, sebab itoe toeh tida brapa cent, tetapi orang moesti inget bari simlakin berarti satoe kesengsaraan jang helbat, kerna boeat bisa menjoekeken keperluanannja dalem sa-boelannja, tentoe kepaksa moesti koerangin makannja.

Perkoempoelan H. C. T. N. H.

Soeda sedari lama roepanja perkoem-poolan terseboet tida dapet perhatian ledennja, sampe sekarang Bestuurnja poeterken circulaire dan madjoeken per-tanja'an pada ledennja apa H. C. T. N. H. di koebarkan apa dihidoepeken toeroes?

Sabatoelnja sangat sajang sekali kaloe ini perkoempoelan moesti sampe antjoer, sebab bole dibilang H. C. T. N. H. ada satoe-satoenja perkoempoelan pemoe-da bangsa kita. Dimana kita selidiki sebab-sebabnja tjoea ada misverstand antara sesama leden dan bestuurnja, maka baik sekali fihak jang sehat soeka berliakoet mendjadi promotors oentoe bikin reor-ganisatie.

Hamba-hambanja Gemeente

jang perloe dikorek.

Dalem tempo doe minggu sadjek kita djagali di Madioen, kita dapetken banjak kasi kasi atas perboeatannja hamba-hambanja Gemeente, jang dalem pakerdjah-nja sebagai politie atawa Controle Gemeen-te oentoe giring semoea pendjoel-pendjoel di pasar dan menjelidiki daga-daging gelap, praktijnja soeka melang-gar kerjadjan, boekannja sadja goenakel perkatahan, *"GOD VERDOMME"*, djedjekin atawa goenaken spedanja boeat oesirin orang djoelan disepandja straat, djoega tjajaranja menggeda kloer masoek roe-manja orang ada sasoea-soekanja seperti djoega marika jang paling berkoesa.

Lebi tjilaka lagi dantjarannja ada jang berdoen-Yuan (idoeng poeti), jaitoe kaloe ada bakoe premooan jang dirasa bole par-nja, lantas diadjak maen gila dan ka-nja ada brapa bakoe premooan djoega sampe diadjak, boekannja ke Poli-tureau, tetapi dibawa ke..... roema leu.

engsoeh, ini perloe jang berwadjab di Madioen, jang berdoen-Yuan dan In-donesier djanan toeroes tinggal diam, begitoe djoega kita harep perkoempoelan menjega mendjalaranja platjoeran dan pendjoel-orang-orang prampoeran soeka intjerken matanja ke ini djoeroesan.

MAHARANI BALSEM

TIDA MENGANDOENG GEMOEK BINATANG JANG TERLARANG dibikin di bawah penilikninja satoe tabib Europa menoeoret satoe receipt kono digaboeng dengan ilmoepengobatan modern.

Maharani Balsem ada obat jang tida ada bandingannja terhadap SAKIT KEPALA, DJITOK KAKOE LANTARAN PILEK, PENAKIT RHEUMATIEK, SAKIT OERAT, KESLEO, enz. Bisa didapet di mana?

Distributeurs: ELLINGER & Co. Soerabaja — Batavia-C.

Hadia dari Hindia Olanda.

Oeang derma'an dikoempoel-ken mendjadi satoe.

Ada berita pasti, bahoea itoe niatan dari bebrapa locale comite boeat briketi hadia pada hari pernikahannja Prinses Juliana terpis-pisa, sekarang diroengken; locale comite hanja diwadjabken koem-poolken oeang dari masing-masing bila-ungannja, tida bole lebi dari f. 5.— boeat soeda orang, dari perkoempoelan tida di-trima, kameodian distort pada Hoofd Co-mite, dengan begitoe hadia perkawinan agoeing itoe, bakal djadi satoe; adapoen oeoetjennja jang soeda ditentoeken, adalah satoe villa, jang dibikinnja menoeoret stjil Hindia Olanda sekalian prebota-nja; dalem pakerdjaa ini, toekang-toekang oekir Japara dan Pasargedeh akan ambil bagian penting.

Lebi djae, bisa dikabarken, i bahoea Gewestelijke Comite di Solo dan Djokja, berhoeboeng dengan keramean-keramean jang bakal diadaken pada hari pernika-han agoeing itoe, telah dijoba aker. minto subsidie pada pamerenta, sebab ada ke-njataan, bahoea pada hari kawinnja Sri Ratoe pada taon 1901, boeat Volksfest Solo mendapet subsidie f. 3000.— dan Djokja f. 2000.—

Menoeoret rantjannja, keramean di Djokja bakal diadaken di Aloon-aloon Oetara atawa di tanalapan Balapan. (D.T.).

SATOE MILICIEN DI DEPAN KRIGS-RAAD DI TJIMAH.

Belon lama berselang krigsraad di Tji-mah telah preksa perkaranja satoe mili-cien bernama Eduard W.H. jang dipersa-lahken soeda tjoei aerliodj dan pakean kepenjaannja kontonja dalem tangsi.

Ia mengakoet soeda djoel itoe barang-ba-rang jang ia dapet tjoei dari oeangnja ia telah kirimkan pada ioenja.

Ia dimintaken hoekoeman 7 boelan pen-ka-tja dengan dapet potongan selama di-tahan preventief.

Krigsraad akan bri poetoesan nanti tanggal 20 November jang bakal datang.

Satoe kapal smokkel Japan ditangkep.

Bagian depan dari itoe kapal dubbel-dek.

Antara lapisan pertama dan kedoea ada terdapat bebrapa ratoes blik tjandoe gelap.

Kapitein Seiko tida bisa pegang resianja sendiri?

Baroe ini ada satoe motorboot jang tida pake nama masoek dalem pelaboean Pasar Ikan Batavia. Ini motorboot mempoenjai kasi orang-orang Japan. Waktoe ditanja oleh Havenmeester disana, kenapa itoe motorboot tida pake nama, kapiteinnja lantas kasi taoe, bahoea itoe motorboot lagi ditjet dan namannja ada *"Yamato Maru"* seperti ada ditjet di sebelah dalemnja. Lantaran apa namannja itoe motorboot ditjet di sebelah dalem, kapitein terseboet tida bisa kasi keterangan. Lebi djae itoe kapitein menerangkan, bahoea ia lebi doelo niat djaring ikan, tapi lantaran ka'abisan oem-paan api, maka ia kepaksa berlaboe di Pa-sar Ikan.

Moestiltnja satoe kapitein Japan.

Pada douane itoe kapitein kasi taoe, ba-hoea ia tida ada apa-apa jang perloe disaportken, sebab selannja barang makanan, di dalem itoe motorboot tida ada apa-apa lagi. Kaloe diliat sabelatan, memang roe-panja itoe motorboot ada kosong. Tapi ken-dati keliatannja begitoe, toeh douane maoe lakoeke papeksaan djoega. Itoe papek-saan soeda tida membrai hasil apa-apa, djoega waktoe tida lama kameodian opu-merchee lakoeke papeksaan dalem si-toe.

Tapi officier van Justitie jang dapet ke-terangan matjem-matjem dari loearan, soe-da tida maoe pertjaja keteranganannja opu-merchee. Dengan dibantoe oleh bebrapa orang politie mr. de la Parra officier van Justitie di Batavia telah datang di Pasar Ikan, naek dalem motorboot ter-seboet dan prenta tarik itoe motorboot ma-soek dalem pelaboean di Tandjong Priok.

Di *"Java-kanal"* klasinja itoe motorboot dikasi toeroen dan itoe motorboot dipreksa poela. Ini kali kasoeaannja ada memoas-ken.

Tjandoe gelap! Dalem kombuis dan kamar motor telah diketemoeken bebrapa banjak kaleng jang sasoeadnja diboea tertjaja terisi tjandoe. Siga itoe motorboot ditahan. Tida koerang dari 100 thail tjandoe gelap telah diketemoeken dalem itoe motorboot. Kapitein dan 4 klasinja siga ditahan preventief. Motorboot *"Yamato-Maru"* ada poenja satoe licen-tie boeat tangkep ikan dari pembesar-pem-besar Inggris di Singapore. Menoeoret itoe kapitein, ia sedari tanggal 22 September soeda pergi dari Singapore. Ia tida bisa toendjoeken soer-at-soer-at dari Havenmees-ter dan orang tida bisa taoe dengan betoel di pelaboean mana sadja itoe motorboot sebrannja datang di Pasar Ikan soeda ma-soek. Bisa djadi jang itoe motorboot selam-a itoe tempo soeda berdjaja masoek dalem sala satoe pelaboean boeat kasi toeroen moeatannja jang dilarang oleh politie. Da-lam brapa minggu jang paling blakang ini politie dan ambtenaar-ambtenaar douane ada giat bekdja, hingga marika tida ada itoe kasempetan boeat kasi toeroen itoe tjandoe gelap.

Tjandoe *"tjap ajam"*. Lebi djae sekarang bisa dikabarken, bahoea itoe penjelidikan jang dilakoeken dalem itoe kapal Japan sekarang soeda bi-sa dibikin rampoeng. Dari itoe penjelidikan orang soeda bisa ketemoeken sama sekali

102 blik terisi tjandoe dan hargannja regie ada f. 2.500.—. Itoe tjandoe soeda dipak-dalem blik dari 1 thail, dan itoe boengkoes-an blik ada pake *"tjap ajam"*, jaitoe sa-toe matjem tjandoe, jang sering dismokkel masoek dari Tiongkok dan Formosa.

Bagian depan jang aneh.

Koetika orang soeda kasi naek keatas itoe motorboot, jaitoe orang tarik itoe mo-torboot ke tempat kering di *"Java-kanal"*, orang dapet kenjataan, bahoea itoe mo-torboot ada mempoenjai bagian moeka jang sedikit aneh. Koetika orang poekol itoe bagian moeka dengan satoe barang keras, orang lae dapet kenjataan, bahoea itoe bagian moeka ada kosong. Itoe waktoe orang soeda lantas dapet firasat, bahoea orang soeda berboeat apa-apa dengan itoe bagian moeka dari itoe motorboot, jang me-nerbitkan orang poenja perasaan tjoeirja.

Koetika orang singkirken bebrapa draad koenngan dan potong sebagian dari itoe bagian moeka, lae orang dapetken satoe lobang pesagi, jang terisi penoe dengan b



Doegder di Semarang.

Aken diadaken besok sore.

Sebagaimana orang tua, tiap-tiap taon di Semarang diadaken doegder, jaitoe keramean yang dibikin sebolonja boelan Poessa moelain.

Doegder ada satoe matjem keramean yang tjoea kota Semarang sadja yang kenal, jadi keramean „specific” Semarang.

Sebegitoe djae kita denger, ini taon keramean doegder akan diadaken pada hari Saptoe tanggal 14 November yang akan datang, sedeng poessanja aken dimoelain pada hari Minggoe.

Di waktoneja diadaken doegder di Alcooloon Semarang ramena boekan maen, hingga disitoe orang soeda ampir tida bisa djalat teroes.

Djoega ini taon bisa diharep yang keramean doegder di Semarang ramena tida aken kalah dari taon taon yang soeda.

MENGSELINGKAN ORANG PENAGIAN BANJAKNA f 1169.—

Nanti tanggal 3 Desember yang akan datang Raad van Justitie di Semarang akan preksa perkara terdakwa M. F. Muller yang doeloe bekerja sebagai verkoper Lüssmann en Zimmerman di Semarang yang ditoeode telah menggelapkan orang penagian yang sama sekali banjakna ada f 1169, mendjadiken keroegiannja firma tersetoe.

PERLOMBAAN LARI ESTAFETTE DI SEMARANG.

Bestuur dari N. I. A. U. disini wartaken bahoea perlombaan estafette yang akan diadaken di Semarang nanti pada hari Saptoe yang akan datang boeat djaenja tiga kilometer oentoek angota-angota dari N. I. A. U. dan S. K. B. dibatalkan, lantaran barangkali ini estafette aken dimasokken dalem programma dari pesta yang akan diadaken berhoeboeng dengan hari kawinnja Prinses Juliana.

SATOE BANTOAN JANG ADA DI TEMPATNJA.

Seroehan dari I. O. G. T. pada pendoeoek Tionghoa disini boeat toendjang pada gerakannja anti-opium tjernja dapetken perhatian dari pamoea-pamoea Tionghoa di ini kota.

Union Is Strong atawa dengan nama potongan U. I. S. ada satoe perkoempoelan dari anak-anak sekolahan di ini kota: dengan segala seneng hati soeda sanggep bantoe bantoe dengan marika poena muziek pada nanti tanggal 14 November kapan „Liang Yoe” adaken pertoeoedjoekan toel goena propaganda dari pergerakan anti-opium week.

Satoe soembangan yang soenggoe ada di tempatnja.

Sebagaimana telah kita wartaken itoe pertoeoedjoekan ditontonen dengan V.R.I.J. boeat segala bangsa.

MERAT DENGAN GONDOL BARRANGJA ORANG.

Pardjo yang tinggal di kampoeng Kalingan disini, baroe-baroe ini tjernja telah mengilang.

Kemana ia perginja sekarang sedeng ditjari oleh politie, lantaran Pardjo ada satoe orang yang mampoenjai hati dja hat.

Ia meratnja dari Semarang tjernja tida lantaran ia soeda tida maoe tinggal di Semarang lebi lama, aken tetapi dari sebab ia kepengin mengentoengken dirinja sendiri dengan barang yang tida hal.

Ia telah kaboe dengan gondol doea tjutinnja pak Mochtar yang harganja tida koerang dari f. 50.—

Diharap sadja jang politie lekas bisa bekoek batang lehernja Pardjo. near padanja bisa dibriken hoeoeman jang sempal dengan iapoena kedjahtatan.

TIDA BERES PIKIRANNJA?

D. ang ada saorang Indonesia yang bekerja pada djaatbedrijf di Salatiga. Setoe dari sebab apa dalem waktoe blakangan ini kabarnya D. poenja pikiran tida seperti adat sabaen. Seringkali ia mendjadi marah, dan kemarahannya itoe ada begitoe roepa, hingga seolah-olah D. tida beres ingatanja. Kemaren doeloe malem kombali D. poenja pikiran terganggoe, hingga sampe bekerja dengan saorang Olanda. Menoeoret katrangan jang kita dapet bisa ditoeoerken sebagai berikoet:

D. jang ada dari familie baek-baek doeloenja telah dilepas dari pakerdjaannja di Djatibedrijf, tapi bebrapa boelan jang laloe ia ditrima keraja lagi.

Di itoe malem D. telah berada di Norraalschoolaan. Sakira djang semblaen lebi sedikit di sitoe ada djalat saorang Olanda dengan iapoena njonja dari abis nonton bloesok hendak poelang.

Katandja D. jang itoe waktoe pikirannja teranggoe hendak tjaba laokeken perboeatan tida pantas jang mendjadiken itoe orang Olanda tida seneng laloe tegor pada D. Roepanja D. mendjadi marah keras, hingga katandja sampe terdjadi perkli'an. Selang tida lama disitoe ada djalat satoe anak Indonesia jang sarta tae itoe kedjadian tida baek dengan lantas kasi tae pada politie jang sarta datang dan tangkep pada D.

PAPREKSAN SOESOE DI KOEDOE.

Kesoeoahan dari papreksaan soesoe dalem Regenschap Koedoe bagi tjdvak Mei sampe boelan October 1936 menoeoret roentoetan alphabetisch dari nama adalah seper: berikoet:

Meleki	Pendapatan
1. Bwa Tjiong Sioe	Koedoe Tjoekeop.
2. Goe Kim Wan	„Tjoekeop.
3. Melekerij „Gwat Hien”	„Koerang.
4. Liem Tjeng Poo	„Tjoekeop.
5. Liem Kwie Tien	„Baik.
6. Oei Gwat Loen	„Tjoekeop.
7. Oei Kiauw Nio	„Baik.
8. Ong Ieng Blauw	„Baik.
9. Tee Sien Tam	„Tjoekeop.
10. Tan Lies Nio	„Tjoekeop.

„Masoeek kampoeng, kloear kampoeng”.

Lezing dari toean Lie Ping An.

Pada Rebo malem jang laloe toean Lie Ping An, sekretaris dari perkoempoelan „Indo Tionghoa” di Semarang telah mendjadiken radio-lezing di depannja zender dari N. I. A. U. kring Semarang, tentang: Masoeek kampoeng, kloear kampoeng.

Lantaran itoe lezing ada menarik, maka kita rasa ada baeknja apabila kita moeat dengan ringkes satoe dan laen dari lezingnja toean Lie Ping An itoe.

Toean Lie Ping An moelain iapoena lezing dengan lebi doeloe tjertaken tentang kampoeng Boeboetan jang letaknja tida djae dari iapoena roema.

Menoeoret boeke Riwayat-Semarang, karangannja toean Liem Thian Yoe, asaloesoelja nama Boeboetan, ialah waktoe dalem itoe kampoeng banjak ditinggali oleh orang-orang toekang bikin teklek (gamparan). Sebagaimana orang tuae, boeat boengkoelja teklek, soepaja bisa mendjadi boender dan rata, haroes diboeboet.

Itoe boengkoel oleh marika dengan perantaraan tjengkoelak-tjengkoelak banjak dikirim ka loear Semarang, maka dari itoe kampoeng lantas terkenal dengan nama kampoeng Boeboetan. Di oedjoennja kampoeng Boeboetan orang aken liat satoe gedong besar, kepoenjaannja toean Amat Tas An bin Tasripin, ialah salah satoe hartawan Indonesia di ini kota.

Dari kampoeng Boeboetan dengan djalat meliwtan kampoeng Dargo orang aken sampe di kampoeng Deresan.

Menoeoret tjertanja djeman doeloe asaloesoelja nama Deresan ialah waktoe doeloe pendoeoeknja itoe kampoeng banjak jang bikin goela aren dengan djalat deres poehoen aren jang doeloe ada banjak toemboe disitoe.

Di sebla Lornja kampoeng Deresan adalah terletak kampoeng Kebon Kenap. Di kampoeng Kebon Kenap ada tinggal banjak sekali orang-orang Tionghoa. Apa jang mendjadiken jang itoe kampoeng dinamaken kampoeng Kebon-Kenap jaitoe, lantaran menoeoret tjertita. tanah disitoe doeloe ada tanah particulier, kepoenjaannja seorang Olanda bernama Van der Knap dan ini toean telah membikin satoe kebun jang indah sekali jang kemoeidian terkenal dengan nama Kebon Kenap.

Dari Kebon Kenap, apabila orang meniehrang ka sebla Koelon, orang bisa pergi ka kampoeng Bang Ingris. satoe kampoeng jang banjak orang tjernja belon perna masoeek, malahan barangkali belon perna denger itoe nama.

Moeloenja ini kampoeng ada sebagai satoe roema ketil, sedeng djalatan pintoe-nja koerang lebi ada 1 1/4 meter. Ini kampoeng tida mampoenjai tembosen manamna, dan pengabisan dari itoe kampoeng ialah kali.

Apa sebab itoe kampoeng dapet nama Bang Ingris? Menoeoret tjertita djeman perbakala, dalem pamerintahan bangsa Ingris, adalah seorang Ingris jang memoenjai hak atas itoe tanah jang olehnia dibikin satoe kebun dan ditanemin banjak boena (kembang), maka dari itoe sampe sekarang lantas terkenal dengan nama kampoeng Bang Ingris.

Sebla Lornja kampoeng Bang Ingris adalah kampoeng Poespoeragan. Menoeoret tjertita djeman doeloe, dalem itoe kampoeng ada tinggal seorang priaji bernama Raden Mas Toemengoenjo Poespoeraga. Itoe priaji memoenjai roema jang nekarnjaannja sanget loas. Blakangan soedanja itoe bangsoen pindah dari itoe tempat disitoe dengan pelahan-pelahan, lantas berdjari kampoeng jang sampe sekarang masi pake nama Poespoeragan.

Selandoenja toean Lie Ping An lantas tjertaken pandjangan lebar tentang pembagian makanan oleh A. S. I. R. di Semarang jang dilakeken di pekarangan dari kaboeatannja disini.

Toean Lie Ping An toetoean iapoena lezing dengan berseroe: Sokonglah Asib!

DITAHAN.

Menoeoret kabar, Soedarmann jang mendjadi verkooper dari Meubel & Paff Centrale disini, baroe-baroe ini telah ditahan oleh politie.

Jang mendjadiken sebatnja itoe penahanan jaitoe lantaran ia ditoeode telah menggelapkan roepa roepa barang jang mendjadiken keroegiannja firma terseboet.

Ioe barang-barang jang digelapkan oleh Soedarmann sama sekali ada harganja f 75.—

KEDATENGAN „TETAMOE” MALEM.

Toean Soewondo jang tinggal di kampoeng Kloengsoe disini telah mengadoe pada politie, bahoea kemaren doeloe malem roemannya iapoena tante telah kedatengan „tetamoe” malem jang masoeeknja dengan ambil djalat pintoe blakang jang diboea dengan paksa.

Lantaran „tetamoe” malem datennja selamania dengan maksoed jang tida baek, maka koetika poelangnja itoe „tetamoe” malem telah gondol tiga gelang emas harga f. 190.— satoe arloji nikkel nerk „Cyma” dengan rantenja, satoe itoe pernak dari satoe dompet koelit isi oang f. 1.—

Politie sekarang sedeng selidikin lebi djae ini perkara.

KETJILAKAAN DI DALEM KAPAL.

Di dalem kapal „East Moor” jang terlaboe di naloen sin kemaren doeloe telah terdjadi ketjilakaan.

Lantaran koerang ati-atinja koeli Leziwan jang tinggal di kampoeng Kalibaroewest telah kedjatohan satoe karoen: goela, hingga iapoena tarjan jang kaman mendjadi patah.

Denger: sagra Legiman dikirim ka C. B. Z., dimana ia telah diirawat.

„KESENGGOL” TRAM.

Bok Sinah jang tinggal di kampoeng Padjangan disini kemaren doeloe sore koetika ia berada di Boeloe, Semarang, tiba tiba telah „kesenggol” tram kota.

Oleh kerna sengolan dari tram itoe ada berliannja sekali dengan „sengolan” dari orang biasa, maka dari itoe djoega tida mengherankan jang lantaran itoe senggolan, bok Sinah telah terlempar dari tempatnja berdjari dan terbanting di tanah dengan kesoeoahan jang bok Sinah keadaannja ada sanget pajah.

Berhoeboeng dengan itoe, maka ia perloe dikirim ka C.B.Z. dengan boeroe-boeroe, dimana ia telah diirawat.

Bok Sinah oemernja soeda 75 taon dan ia tjernja ada toeli.

PERHOEBOENGAN MOTOR.

Djoemblanja nummerbewijs jang dikloearken.

Menoeoret tjertetan dari Koninklijke Nederlandsch-Indische Motor Club, nummerbewijs jang telah dikloearken di seloe-roe Jawa dan Madoera selama tiga kwartaal jang pertama dalem taon 1936 adalah seperti berikoet:

Djoemblanja nummerbewijs jang dikloearken boeat tanah Djawa dan Madoera sama sekali ada 14.332, dari mana jang 6116 dikloearken di Djawa Koelon, jang 2194 di Djawa Tenga, jang 454 di Djokja, jang 536 di Soerakarta dan jang 5032 di Soerabaja.

Angka-angka diatas ialah meloele nummerbewijs jang dikloearken boeat prisoen-auto.

Boeat vrachtauto's dan bestelauto's sama sekali ada dikloearken 1760, di Djawa Koelon djoemblanja ada 856, di Djawa Tenga ada 21%, di Djokjakarta 42, di Soerakarta 90 dan di Djawa Wetan 573.

Djoemblanja nummerbewijs jang dikloearken boeat autobus-autobus di tanah Djawa dan di Madoera ada 481.

Angka-angkanya di berbagi-bagi province masing-masing ada 209,717 12,7 dan 182.

Djoemblanja nummerbewijs jang dikloearken boeat kendaran-kendaran roda tiga ada 624. Dari ini djoembla jang dikloearken di Djawa Barat ada 64, di Djawa Tenga 132, di Djokjakarta 22, di Soerakarta 3 dan di Djawa Wetan ada 403.

Boeat spda motor di seloe-roe tanah Djawa dan Madoera ada dikloearken 37 nummerbewijs. Angka-angka boeat berbagi-bagi province masing-masing ialah Djawa Koelon 144, Djawa Tenga 719, Djokjakarta 111, Soerakarta 138 dan Djawa Wetan 1287.

Dibawah ini kita berikoetken bebrapa angka-angka jang bersangkoean dengan province Djawa Tenga dan gewest Soerakarta dan Djokjakarta.

Seperti telah kita toetoeaken diatas djoemblanja nummerbewijs jang dikloearken boeat personauto di province Djawa Tenga ada 2194. Dari ini djoembla jang dikloearken di residentie Pekalongan djoemblanja ada 316, di Semarang 1023, di Jember 234, di Banjoemas 220 dan Kedoe 401.

Orang telah bagi auto-autonja dalem ga golongan jang besar, jaitoe auto touring, sedan dan Roadster.

Angka-angkanya boeat berbagi-bagi residentie adalah Pekalongan 174,14; dan boeat Semarang angka-angkanya ad 528,453 dan 42, boeat Jember/Banjoemas masing-masing ada 127,99 dan 8, boeat Banjoemas masing-masing ada 109,109 dan 2, toeat Kedoe masing-masing ada 194,201 dan 6.

Boeat Djokjakarta djoemblanja sama sekali ada 454 antara mana ada 261 boeat touring, 197 boeat sedan dan 14 boeat roadster.

Boeat gewest Soerakarta djoembla ada 536, antara mana ada 235 boeat touring, 286 boeat sedan dan 15 boeat roadster.

Djoemblanja nummerbewijs jang dikloearken boeat vrachtauto dan bestelauto Djawa Tenga ada 219. Angka-angkanya boeat berbagi-bagi residentie masing-masing ada: boeat Pekalongan 43, boeat Semarang 80, boeat Jember/Banjoemas 44, boeat Banjoemas 18 dan di Kedoe 34.

Boeat Djokjakarta dan Soerakarta angka-angkanya masing-masing ada 42 dan 90. Djoemblanja nummerbewijs jang dikloearken boeat motofists di Djawa Tenga sama sekali ada 3335, dari mana ada 482 jang dikloearken di Pekalongan, 1515 di Semarang, 412 jang dikloearken di Jember dan Rembang, 299 di Banjoemas dan 627 di Kedoe.

Boeat Djokjakarta dan Soerakarta ada dikloearken masing-masing 641 dan 774.

Perboeatan binatang.

Perkosa gadis jang dibawah oemoer.

Bok K. jang tinggal di Petelan Redjari disini baroe-baroe ini dengan terkedjoet telah dapet tae, bahoea iapoena anak prempoen jang baroe oemoer 8 taon telah diperkosa orang.

Ioe orang lelaki jang berabean binatang tjernja ada H. S. K. jang mendjadi tetanggannja bok K.

Soeda tentoe bok K. tida bisa trima sadja itoe perboeatannja H. S. K. Dengan sigra ia bikin pengadoan pada politie, dengan kedjadian jang H. S. K. laloe ditahan oleh politie, boeat didenger kerangannja lebi djae.

Sebegitoe djae kita denger pada politie H. S. K. brien ketrangan, bahoea ia bolenja laokeken itoe perboeatan tida dengan djalanaken paksa'an.

Apa itoe ketrangan aken dipertjaja oleh politie, orang masi sangsi.

LANTARAN KOERANG ATI-ATI.

Dari sebab koerang ati-atinja, maka kemaren doeloe koeli Djeeck jang bekerja di kapal „Generaal van Swieten” telah dapetken ketjilakaan.

Iapoena kaki jang kiri, tiba-tiba telah kedjept ditantaraan bebrapa karoeng jang isi goela, dengan kesoeoahan jang ia poenja kaki telah patah.

Dengan lantas itoe koeli dibawa ka roema sakit boeat diobati.

PENJAKIT MENOELAR DI SEMARANG.

Tjertetan dari tanggal 1 sampe tanggal 7 November 1936

	Euro-a	Indonesier	Tionghoa	Orang asing lainnya
Rest Minggoe j.l.	7	12	5	—
Typhus abdominalis	—	1	—	—
Bacillare dysenterie	—	1	—	—
Diphtherie	1	2	1	—
Paratyphus A	—	8	1	—
Tambahan:	—	—	—	—
Typhus abdominalis	1	6	—	—
Diphtherie	2	2	1	—
Paratyphus A	1	6	—	—
Kematian:	—	—	—	—
Diphtherie	—	1	—	—
Jang semboeh	—	—	—	—
Typhus abdominalis	1	4	—	—
Restant pada tanggal 7 Nov. '36.	—	—	—	—
Typhus abdominalis	7	14	5	—
Bacillare dysenterie	—	1	—	—
Diphtherie	—	3	—	—
Paratyphus A	1	14	—	—

KABAR RADIO.

SAPTOE, 14 NOVEMBER 1936.

M.A.V.R.O.

Golflengte 128 M.

Sore: 6-8 Gramofoon muziek, bermatjem-matjem lagoe. 8-1130 MAVRO Oeja-oeja: Radio-tooneel dagelan dari Moerba Raraz (C. Sidiu).

Golflengte 87.37 M.

Siang: 9-1 Gamelan dari Kapatihan Kadipaten.

Malem: S. R. I.

Golflengte 86.36 M.

Sore: 3-50 Gamelan Ks. Kaji Monggang Patalan jang di boenjenken saban hari Saptoe dari Setunggil (Kraton).

4-20 Teoetoe.

5-30 Plaat-plaat lagoe Arab.

7-90 Sambungan ke Societeit Kong Tong Hoo (Chuan Min Kung Hui).

2-00 Teoetoe.

Malem: V.O.R.L.

Golflengte 107.53 M.

Sore: 5-50 Lagoe Aneka warna.

5-30 Lagoe Djawa.

6-30 Brenti.

7-00 Lagoe Kronjone.

7-45 Berita soerat kabar.

Malem: 8-00 Pantoe „Barna” dari Tjondari (Tjilide).

1-00 Teoetoe.

NIROM.

Westersche Uitzendingen.

Archipelzender: Priok 99 (sampe djam 2.30 s.m.), PLP 27, PMN 29, Soerabaja I 31 (sampe djam 11.00—2.30; 2.30; 2.30), YDC 20. Locale zender: Bandung I 129, Batavia I 124, Buitenzorg 125, Cheribon 105, Djokja 181, Medan 121, Pekalongan 32, Semarang I 122, Soekabumi 122, Soerabaja III 126, Solo Tjipo 126.

Pag: 6-30 Gymnastiek.

6-45 Gramofoonmuziek.

8-00 Penoeetoe.

Siang: 11-00 Lagoe-lagoe jang populair.

11-30 Opera.

12-00 Matinee Nirom-Orkest.

1-30 Kabat-kabatan Nirom.

2-30 Dramamuziek.

2-50 Gramofoonmuziek.

2-50 Penoeetoe.

Sore: 6-00 Concert Nirom-Orkest.

7-00 Kabat-kabatan Nirom.

8-30 Literaire voordracht.

8-30 Violoncello.

9-30 Matjem-matjem lagoe Olanda.

10-00 Dramamuziek.

11-30 Lagoe-lagoe jang populair.

12-00 Penoeetoe.

Oostersche Uitzendingen.

BATAVIA II 120.

Siang: 10-00 Lagoe-lagoe Melajoe.

10-30 Lagoe Tionghoa.

10-40 Gamban-kromong.

11-10 Kronjone.

12-00 Britisch-Indisch Orkest.

2-00 Penoeetoe.

Sore: 5-00 Wang-wang-ziek.

5-40 Kronjonemuziek dengan njanjian dari Kati-ran, Moeljadi, mis Titing dan Soelami.

6-30 Lagoe Tionghoa.

6-40 Gamban-kromong.

7-00 Kabat-kabatan.

7-20 Lagoe Arab.

7-40 Lezing tentang Poensa oleh Hadji Agoes Salim.

Penggledahan di roemannya peningmeester Partindo tjabang Semarang.

Mentjari brochure Kalzan.

Menoeoret kabar, kemaren doeloe oleh bebrapa ambtenaar dari Politieke Inlichting Dienst disini telah dilakeken penggledahan di roemannya toean Soemardi, peningmeester dari Partindo tjabang Semarang, jang tinggal di kampoeng Wonodri, sini.



Nona Soetarni, secretaresse hoofdbestuur dari Persatoean Marhaeni Indonesia.

Koffernja nona Soetarni, secretaresse hoofdbestuur dari Persatoean Marhaeni Indonesia jang ada di roemannya toean Soemardi kabarnya djoega toetoeot dipreksa isinja.

Ioe koffer tjernja ada isi boekoeb-boekoeb, dan dari itoe boekoeb-boekoeb ada bebrapa jang telah dibeslag oleh P. I. D.

Djoega di roemannya toean Soemardi di Petempen, menoeoret kabar, P. I. D. poen telah laokeken penggledahan, aken tetapi tida ada kedapetan apa-apa.

Maksoednja itoe penggledahan, sebagai djoega kita denger ialah mentjari brochure Kalzan.

Djoega nona Soetarni kemaren doeloe kabarnya telah didenger lagi ketrangannja oleh P. I. D. dan lebi djae digledah badannja di sectie-bureau Djombang,

SOERAKARTA.

Pembantoe kita S. toelis dari Solo:

Hari taon G. K. Ra'oe Timoor.
Pada hari Senen tanggal 9 November j.l. atau tanggal 24 boelan Djawa Ra'wah adalah hari taon kelahiranja padoka Goesti Kangdjeng Ratoe Timoor. Jalah permiscerinja Z. H. Prins Mangkoenagoro. Maskipoen Kangdjeng Ratoe itoe dalem perdjalanan mengiring soeminja ke Belawi dan hari Rebo tanggal 11 November ini berangkat dengan kapal api „St. Marnix Alcegonde“ dari Tandjong Priok ke Holland, tetapi dalem As ana Mangkoenagaran tetep diadaken peraja'an, maskipoen dengan sederhana sadja, Ma-lem Senen i-oe di Astana diadaken pasowanan, jalah semoea hamba Keradja'an Mangkoenagaran sama masoek menga-kep dalem Astana, dengan diadaken boe-rian gamelan seperti biasa kaloe kebetoe-ian hari taon padoka itoe. Hari Senen itoe semoea kantoor dari Keradja'an Mangkoenagaran sama vril. Malah dika- barkan bahoea di Betawi Sri Padoka itoe poen djoega mengadakan pesta-ktijil, bertempat di roemjanja padoka Prof. Dr. R. H. Hoesein Djadiningrat, pesta mana diadaken itoe malam Senen djoega.

**Schoolfeest: H. I. K. Moeham-
madiah.**

S-bagimana jang telah dikabarkan da-lem „Mata-Hari“, maka pada malam-
Minggoe 7/8 November ini Hollandsch In-landsche kweekschool Moehammadiah di Solo telah mengadakan peraja'an taonan, bertempat di schouwburg „Sono-Harso-
no“ di Pasaron dalem kota Solo, dengan diadaken pertoeendjoekan „tooneel“ am-
bil lakon „Bajangan-Suksma“ dan pake
extra pertoeendjoekan laennja lagi Pe-
raja'an ini dikondjoengi oleh banjak pe-
nonton, kebanjakan ada orang toea moe-
rid dan kaem Moehammadiah. Roengan-
sime padet, hingga banjak s-kali pe-
nonton jang tida bisa doedoek lagi. Per-
toendjoekan ini tida pake poengot ba-
jaren kaartjis, toema sadja orang dimi-
nain derma soeokanja.

Pertoeendjoekan, jang soenggoeh baik,
pada djam 1 tenga malam baroe abis, dan
laloe boebaran.

Excursie „Wanito-Oetomo“ Solo.

Pada hari Minggoe-pagi tanggal 8 No-
vember ini perhimpoeannja kaem poe-
tri „Wanito-Oetomo“ afgeeling Solo telah
mengadakan excursie dari sekalian leden-
nja, dibawah pimpinanja presidente Ban-
doro Raden Aje Wongsoagoro (istrija
Mr. K. R. T. Wongsoagoro Regent-Najo-
ko di Solo). Djam 7 pagi semoea leden (de-
ngan di-iring soeminja) koerang lebi ada
50 orang telah berkoempoel dimoea socie-
teit „Habiprojo“ laloe berangkat pake auto
dan autobus dari Solo ke Kidol menoeo-
je di roemjanja toean assistent-wedono di Boe-
loe (daerah district Soekoharjo). Disana
ditrima oleh toean roema, jang laloe meliat
beberapa keradjaan rahajat, mitsalja te-
noen, tiki tiker dari mendong, bikin artja
dan sebagainya, jang ini diterangkan sampe
djelas satoe-satoenja. Sesoeandja didjamoe
minoeman thee dan sebagainya, laloe sama
berangkat lagi ke Koelon menoeo-je ke Pe-
dan (district Bedji dan regentschap Kla-
ten), disitoe ditrima di klinik kepoenja'an
Negri oleh toean Wignohadidjo (lid dari
raad Bale-Agoeng) dan laen-laennja. Dari
Pedan laloe berangkat ke Koelon lagi me-
noedje di roemjanja loerah desa di Tjetan
(ondr-district Tjepet dan district Delang-
goe).

Sesoeandja orang sama doedoek, toean
Wignohadidjo terseboet bikin lezing dari
hal keada'annja desa Tjetan dan perhim-
poean coöperatie „Roekoek-Tani“ di desa
itoe, jang soenggoe baik djalanja dan
bergoena sekali bagi rahajat kaem tani
di sekiternja desa itoe. Dari desa Tjetan la-
loe pergi ke Delangoe, berkoempoel di bale-
desa „Sobosoeoso“ oentoek mengenderken
lezingnja vroeuvrouw kinderzorg „Panti-Jo-
go“ dari hal memelihara'an baji dan orang
beranak. Dari Delangoe orang pergi ke
Djoewiring, toet meliat rahajat bikin pa-
joeing, jalah industrie rahajat jang sanget
bergoena bagi per-economien pada waktoe
soeker sebagai sekarang ini. Laloe pergi ke
Serenan, jalah satoe desa di daerah onder-
district Djoewiring itoe djoega (district De-
langoe) jang telah moe'at djaman doeloer
termasjoer keradja'annja hal oeir-oeir-
ran kajoe (houtsnijwerk), jang kebagoe-
an dan keradja'annja ampir sama dengan
bikinan di Japara.

Sesoeandja didjamoe sekedarnja dan
menghatoecken diperbanjak trima kasi ke-
pada semoea jang dikoendjoengin oeh ex-
cursisten itoe, maka dari desa Serenan la-
loe poelang ke Solo, jang sempe di roema-
nja masing-masing koerang lebi djam 5 so-
re dengan slamet.

**Dienst penerbangan baroe
di Java.**

Satoe lid dari Volksraad, toean Ver-
boom baroe ini telah madjoeken pertan-
ja'an pada pamerenta sebagai brikoet:

Steller dan djoega bebrapa orang lagi
telah sanget heran waktoe denger Knim
adaken pelatoeran baroe, jang sebagian
didjandaken pada pengabisan boelan Octo-
ber dan sebagian lagi dalem permoela'an
ini boelan. Boeat Java itoe pelatoeran ba-
roe berarti kamoendoean. Seperti „Sema-
rang dalem perhoeboengan terbang anta-
ra Batavia-Soerabaja vice-versa boeat 50%
diliwat; djoega perhoeboengan dubel
dari Batavia-Soerabaja vice-versa da-
lem tiap minggoe dihapoesken; lagi-
djam brangkajnja pesawat terbang boeat
lijn Batavia-Soerabaja vice-versa diroba,
itoe semoea soeda membikin roeijnja
orang-orang jang mompoenjin kepoin-
tisan dalem perdjoengnja; djoega pene-
ngan ke Bandung soeda dihapoesken
doe kati tiap minggoe.

Dari itoe, maka steller minta dibriken
keterangan apa itoe peroba'an diadaken
lantaran ada bebrapa lapangan terbang
di Java tida bisa dipake atawa itoe disa-
bakken lantaran gouvernment poenja
pembrian subsidie pada K.N.I.L.M. koer-
rang tjoekeop. Steller minta soeaja pa-
merenta selekasnja bikin penjelidikan, apa
itoe hal soeda disebabken dari djeknja
lapangan terbang atawa tida, sebab itoe
perhoeboengan terbang di Java ada pen-
ting bagi penerbangan internasional dan
defense. Atawa kaloe itoe hal disebabken
dari lantaran subsidienja pamerenta koer-
rang tjoekeop, soeaja pamerenta soeda
timbang lagi, itoe djoembla subsidie

CHERIBON.

Pembantoe kita „L.“ di Cheribon warta-
ken:

Angin poeje mengamoek sa-
ngat keras.

Pada Minggoe sore jang laloe disini soe-
da terdjadi angin poeje jang mengamoek
sangat keras, hingga di kampoeng dan de-
sa-desa telah terbitken banjak ganggoean
dan keroesakan.

Di desa Leuwi ada banjak roema jang
gentengnja kaboe dan tiangnja roeboe.
Bebrapa poehoen klapa dan randoe pada
djato dan antaranja ada jang mengenakan
roema, tapi oentoeng tida ada ketjilaka'an
manoesia.

Satoe poehoen asem besar di Asem telah
roeboe dan menghalangin djalan. Tiang-
tiang telefoon djoega ada jang roeboe dan
kawat-kawatnja roesak dan poetoos.

Ada banjak orang toea dan anak-anak
jang melarikan diri di djalan besar dan
sawah, sebab takoe kedjato'an poehoen
roeboe. Orang pada itoe waktoe ada sanget
riboet dan rice, kerna itoe angin poeje te-
roes mengamoek semingkin heibat dengan
dibarengin toeroen oedjan.

Politie dan bestuur telah ambil tinda-
k-tindakan seperloenja goena menoeoeng pa-
da marika jang dapetken ketjilaka'an. Se-
mentara itoe angin riboet pada djaoe ma-
lem baroe brenti.

**Perkoempoekan C.H.C.T.N.H.
aken adaken Fancy-fair.**

Kita dikabarkan, bahoea pada nanti
tanggal 2 Desember jang akan datang de-
ngan bertempat dalem gedong Shiong Tih
Hui di straat Paroedjaken, atas iniatief-
nja toean The Tee Bie dari perkoempoelan
„Chung Hua Chi Tuh Shiao Hui“ disini
(Cheribon) akan diadaken Fancy-fair.

Dalem Fancy-fair terseboet selannja
aken didjoel barang-barang keradjaan
anak-anak sekola dan boeng-boeng,
djoega ada disediaken roepa-roepa masaka-
an dan makanan dengan harga moera
jerta menjengken.

Pendapetannja bersi dari itoe Fancy-
fair ada boeat isi kasnja perkoempoelan
„Chung Hua Chi Tuh Chia Hui“ jang
dalem waktoe blakangan ini, bestuurja
sedeng berdjaja keras mengoempoelken
oeng berhoeboeng dengan niat tida la-
ma poela aken berdiriken satoe gredja
Kristen Tionghoa besar jang terpisa dan
berdiri sendiri.

**Tindakan dari kaem werkloos-
zen jang haroes dipoeji.**

Baroe ini di Sindangloet atas iniatief-
nja toean Lim Tjeng Jong dan ia poenja
kawan-kawan jang werkloos telah diberdi-
riken satoe peroesahan wasscherij dengan
nama „Wasscherij Werkloos Tionghoa“.

Maksoed dan toedjoennja peroesahan
wasscherij terseboet, adalah menoeoet
programmanja oentoek briken penerangan
dan pertoeoengan pada marika jang werk-
loos dengan orang-orang jang tida mem-
poenjai pentjarian disoeoe bekerdja pa-
da W.W.T. dengan tjoeji pakean sendiri.

Karoan sadja itoe maksoed jang
pantes dapet perhatian dan poedjian telah
disamoeet dengan girang oleh pendoeoek
Tionghoa Sindangloet, „Karungsoewoeng
dan Mertapada kerna dengan demikian,
berarti djombanja kaem penganggoeran
Tionghoa akan djadi semingkin koerang.
Lebi djaoe ada diniat, oprichter
dari itoe peroesahan wasscherij aken
memboeka laen tjabang peroesahan lagi,
oepamanja toekang potong ramboet, kleer-
maker dan laen-laen jang belon ada.

Oeang cent bolong.

Sedari bebrapa hari ini oeang cent ba-
roe jang ada lobang di tenga-tenganja,
moelain tersiar antara orang banjak dan
terdjata telah disamoeet dengan girang.
Politie jang merasa koetir aken terdjadi
di penipoan seperti perna terdjadi di
Oengaran, dalem mana seorang Arab telah
siarkan tjerta jang tida karoan, maka
dengan perantara'annja kepala-kepala
kampoeng lantas disarikan pemberian taoe
pada pendoeoek agar orang djangan ke-
na tertipoe dan haroes berlakeoe ati-ati
kaloe trima itoe oeang bolong jang harga-
nja ada satoe cent.

Wegverkeersordonnantie baroe.

**Aken dikasi berlakoe moelai
1 Januari 1937.**

Kita rasa banjak orang jang belon
taoe, bahoea di Vorstenlanden (Solo dan
Djokja) sampe skarang ini wegverkeers-
ordonnantie dimasoeken dalem itjksbad,
sehingga berdjalan, dan lantaran ini,
pembagian djalan, mana jang haroes
dianggap djalan klas satoe, kias doe-
dan klas tiga, belon ada; boekan begitoe
sadjja, tetapi malahan di Solo orang masi
bole stuur auto dengan zonder rijbewijs.

Berhoeboeng dengan ini, maka ada di-
akoein jang pendjaga'an tentang kesla-
metan di djalan, sanget soeker sekali.

Sebetolnja soeda lama sekali focal ini
mendjadi pembtjara'an antara Gouver-
nement dan Zelfbestuurs di Vorsten-
landen, sebab ordonnantie itoe soeda ber-
djala'n lama di tana tana bilangan Gou-
vernement, sedeng menoeoet kamoestian
sebrapa bisa perkoedjoen oja djoega an-
tara tana-tana gouvernemenan dan tana
tana bilangan Zelfbestuurs itoe, dibik-
in sama, toeroema lagi ter'ang soal
wegverkeersordonnantie, jang setiap hari
selaloe ada terhoeboeng.

Tentang itoe sekarang kita mendapet
kepastian, bahoea ordonnantie itoe seka-
rang soeda moelai dikerdjaken, dan pa-
da permoela'an boelan Januari 1937, soe-
da berdjalan dengan officiel di selatoe
gewest Solo dan Djokjakarta. („D.“).

OLD SWEETIE DITEMBAK MATI.

**Tembakan revolver bikin abis
djiwanja.**

Waktoe diadaken balapan koeda baroe
ini di Medan ada satoe koeda bernama
Old Sweetie soeda djato dan doe-kakinja
jang sebelah moeka soeda pada toelang-
nja.

Ja itoe moesti kloear dalem ren jang ka-
nem dengan Jockey Van der Perre.
Siga saesodanja itoe katjilaka'an ter-
djadi Old Sweetie ditembak mati oleh
hoofdcommissaris van Politie jang itoe
waktoe ada disitoe boeat saksien itoe
balapan koeda. Jockey Van der Perre soe-
da berontoeng djato sedikit djaoe dari
Old Sweetie, tjoba tida, tentoe ia dapet
loeka.



VOETBAL DI SEMARANG.
(Resident Bijleveld-beker Wedstrijden).
Ajax — Zwaluwen 1-1.

Rebo, 11 Nov.

Pertandingan ini dimoelai pada djam 7
sore dibawah penerangan listrik di Sta-
dion boeat mereboet Resident Bijleveld-
wiskel-beker jang taon doeloer berada di
tangannja M.S.V. Ploeg pertama antara
Ajax dan Zwaluwen poenja perdjoangan
tida begitoe menarik. Tetapi kekoetan
kaloea fihak ada sampe berimbang; kaloe
di babakan pertama Zwaluwen berada di
fihak lebi koet sebaliknja sasoea orang
toeroen minoem Ajax ada lebi banjak
menjerang. Waktoe referee Hartog tiep
fluitnja kedoea fihak toeroenken pasa-
ngannja seperti di bawah ini:

Zwaluwen:
Vermeer
De Laat Heyboer
Te Loo Vormeer v. d. Stock
Overbeek Poutsma Brouw
Bouman v. d. Veen
O
Hutten Toorop
Asmain Hans Jr. Sousele
v. d. Linden Koesnin Houtzaffeld
de la Rameilje Raket
P. Hans

Ajax:

Zwaluwen terdjari dari kaeom totok jang
pengawakannja tinggi besar, sebaliknja
Ajax poenja spelers ada ketjil-ketjil,
maka orang poenja doega'an dalem ini
pertandingan Ajax dengan lekas aken ke-
na ditelen, apalagi baroe sadja pertandi-
ngan berdjalan brapa menit Poutsma soe-
da tjitak goal pertama, djadi lebi tetep
lagi. Tetapi tida kira satoesneja Ajax
lakoeken perlawanan dengan oet maks
sampe di waktoenja orang toeroen minoem
stand belon beroba lagi.

Babakan kedoea dimoelai dengan sera-
ngan-serangan dari Ajax. Sekarang bola
lebi sering ngamen di kalangan Zwalu-
wen. Poutsma c.s. dengan teges klilatan
soeda keabisan benzine, maski demikian
keeper Vermeer bekerdja bagoes, dari
itoe telah liwatn 23 menit lamanja Ajax
belon bisa bikin tegepunt. Tetapi satoe
menit sabelon pertandingan abis satoe
plaatsbal dari Sousele dapet diteroesken
ka dalem djala oleh Hans Jr., stand djadi
gelijk, 1-1.

Kamoedian pada kedoea fihak dibriken
tiga kali penaltijkick. Ternjata disini
Ajax lebi beroentoeng, sebab Zwaluwen
melenzen bisa kasi masoek satoe kali
sadjja, sedeng Ajax bisa bikin doe goal.
Dengan demikian Ajax kloear sebagai win-
naar A.

M. O. T. — UNION 1-0.

Ploeg kedoea, Union toeroen di lapa-
ngan boeat oekeer tenaga pada kampioe
V.S.O. Jang pimpin ini perdjoangan ada
referee Keasberry. Pertandingan lebi
spanned dari baroesan. Diambil oemoem-
nja M.O.T. ada lebi banjak menjerang.
Tetapi achterhoede koeling-item soeda
diliwatn, toeroetama ada djasanja Hing
Kie kapan Union tida lebi siang kena di-
sengkilit. Dengan djato bangoen Hing Kie
telah lakoeken iapoenja koedjiban loear
biasa bagoes.

Waktoe referee tiep fluitnja kedoea
fihak toeroenken pasangannja seperti di
bawah ini:

Union:
Hing Kie
Tjing Hoe Tjing Siang
Hok Sioe Tjong Hien Kong Toei
Kwat Djien Nay Poen Ing Siny
Yun Tong Ngo Siang
O
Soepangkat Francken
Soemarmo Hulizelan Levinson
Colle Coumans Lammerding
Seghers Achmad
Michel

M.O.T.

Sasoea Union bikin koedjoengan lan-
tas M.O.T. bales mengoeroeng. Kedoea fi-
hak dapetken kans-kans bagoes, tetapi
tida ada satoe antaranja jang broentoeng
bisa deponeer bolanja ka dalem djala.
Dengan dibikin goembira oleh kedoea fi-
hak poenja supporters serangan selaloe
terdjadi dengan bergantian, tetapi sampe
orang toeroen minoem stand masi blanco.
Tempo orang soeda bertoekek tempat,
plahan-plahan klilatan M.O.T. lebi ber-
da diatas angin. Disini Hing Kie berkali-
kali dapetken koedjiban berat boeat
singkirken bahaia jang antjem iapoenja
doel, doe kali ia moesti menjerang ku
depan. Sebaliknja Kwat Djien c.s. poen
tida tinggal peleoek tangan, doe kali ia
bisa forceer corner, sajang zonder mem-
bawa hasil. Tempo Soepangkat briken
troughpass pada Soemarmo dan ia ini le-
paskan satoe groundshot, disini tertjipta
itoe goal kameangan dari M.O.T. 1-0.
Union tjoba ngotot, tetapi sampe referee
kasi tanda boebaran stand tetep sebagai
dijas. (V).

**Actie communistisch di
Sumatra.**

Dari Sumatra's Oostkust baroe ini ada
dikabarkan, bahoea disana ada tanda-tanda
orang bikin propaganda lagi tentang com-
munisme.

Belon brapa minggoe berselang ada di-
kabarkan, bahoea toean-toean A. F. P.
Hulsewe dan mr. M. H. van der Valk, am-
btenaren dari dienst Oost-Aziatische Za-
ken di Batavia, telah brangkak ke sana
boeat lakoeken penjelidikan tentang betoel
tidanja itoe kabaran.

Menoeoet kabar, soeda sedari lama ada
bebrapa orang Tionghoa, kebanjakan
kaem koeli, tapi djoega goeroe-goeroe
roema sekola Tionghoa telah bikin pro-
paganda jang communistisch. Politie di-
sana soeda berdjaja sebaliknja boeat tjega
ini actie, tapi marika soeda tida bisa ken-
daliken lagi, maka sampe dikirim doe
toean terseboet diatas ke Sumatra's Oost-
kust boeat lakoeken penjelidikan. Ka-
soeda'annja itoe penjelidikan, jalah bebrapa
orang soeda ditangkep disana dan be-
brapa barang boekti telah bisa dibeslag.

Dari itoe penjelidikan telah ternjata
djoega, bahoea goeroe-goeroe sekola soeda
bikin propaganda di depan moerid-moerid-
nja dalem roema sekola.
Sampe sekarang politie disana masi te-
rapa lakoeken penjelidikan.



PALING KOEKAT!

Sesatoe kereta jang soenggoeh-soenggoeh berke-
koewan dan jang haimat dalam pemakaian
benzine, tetapi ketjepatan mengherankan. Soeatoe
mobiel jang memang saharoesnja!
Dialah Peugeot 402.

TOEAN BISA LIAT DENGAN BEGITOE SADJA JANG
PEUGEOT 402 ADA SATOE KERETA JANG TOELEN

LINDETEVES-STOKVIS AFDEELING AUTOZAKEN

Rb. 5191.

KRANGGAN Theater

Soerabaia

Ini malam d.m.b.
Warner Bros muzikale schlager!

AL JOLSON dan SYBEL JASON
dalem:

"The Singing Kid"

dibantoe oleh:

YACHT CLUB BOYS — CAB CALLOWAY

dengan dia poenja djempolan BAND — dan 3 badoet jang loetjoe.
Penoe njanjian, muziek, dansa, nona² manis, kesenangan-kegoembiraan dan pertjintaan!

Satoe film jang berharga bocat penonton!

Dateng saksien!

LUXOR Theater

Soerabaia

Ini malam d.m.b.
FOX film jang djadi terkenang-kenangnja
penonton!

SHIRLEY TEMPLE

dalem:

"The Poor Little Rich Girl"

(NONA KETJIL-DISAJANG JANG HARTAWAN).

Satoe film jang moelai sampe abis menjengken dan menarik hati loear biasa!
Shirley poenja swara mas jang kasi lagoe² njanjian jang meresep pada penonton!
Ini film jang bisa bitjara pada penonton poenja hati, maoepoen orang toean dan anak²!

Dateng saksien, djangan tida!

CAPITOL Theater

Soerabaia

Ini malam d.m.b.
Remaco-radio's film jang dapet kanoegrah!

VICTOR Mc. LAGLEN

dalem:

"The Informer"

(KANGSIEN).

Satoe tjerta, dari sobat jang baik soeda dibikin tjilaka oleh kontjonja sendiri!
Memboesoecken kontjo, lantaran tergioer sama sitjantik! Dapet poedjian besar diantero doenia ini film!

Dateng nonton:

Harga moelai

F 2.15
" 2.35
" 2.65
" 4.75
" 9.25

- Polongan paling modern
- Fisa tahan lama
- Sedia boeat anak sekolah djoega.

**TOKO
SAERAH**

Semarang — Pekodjan.



REGEN JAS
DJAS OEDJAN

SAERAH
Durability
SUZUKI & CO.

WELDADIGHEIDSEZELS
TEN BATE VAN HET INDISCHE KIND
LEGER DES HEILS

DECEMBER A.S. VERKRIJGBAAR
WAARDEN 2-5-7-12 EN 15 CENT

Lembaran kadoewa

KEADA'AN PASAR INI HARI
DI SEMARANG.

(Oleh kita poenja pembantoe).

Semarang, 13 November 1936.

Goela	10/11	11/11
New-York	273	272-1
December	267	264-3
Maart	271	268-1
Mei	271	271-2
Juli	275	272-3
September	275	272-3
London-Raw	11 1/2	12 1/2
December	4 1/2	4 1/2 + 1/4
Maart	4 1/2	4 1/2 + 1/4
Mei	5 1/2	5 1/2 + 1/4
Augustus	5 1/2	5 1/2 + 1/4

Keada' an pasar goela ada seperti biasa dan soeda kedjadian rama Nivas goela SHS 550 tons boeat local consumptie, dan lebih djae, goena export, djoega soeda djadi 12000 tons SHS.

Dalem pasar tangan kadoe, partij-partij ketijl ada kedjadian goela SHS dengan accyns f 8. — per zak, dan goela merah kapa (HS), djoega soeda didjoel f 8.10 dengan accyns.

Ini pagi, pasar diam dan harga nominal boeat local di sini per 100 K. G. SHS Ready f 6, dan H. S. Ready f 5.95.

Koffie:	10/11	12/11
New-York	6.25	6.25 =
December	6.30	6.25-5
Maart	6.40	6.35-5
Juli	6.45	6.40-5

Telegram dari New York yang ditrima ini pagi ada toeroen seperti di atas.

Keada' an pasar kofie ada tetep, dan kemaren soeda kedjadian kofie kwaliteit export W. I. B. Robusta, Soerabaja, dengan harga f 14.75, dan levering boelan Jan./Febr.-Maart, Soerabaja, djoega soeda didjoel f 15, per picol.

Boeat di sini kemaren kofie Excelsa No. 1 partij 25 picol soeda didjoel f 17.25 per picol, dan kofie G. B. excelsa djoega ada djadi f 14.25 per picol.

Lebi djae, ini pagi, pasar diam dan harga nominal: kwaliteit export W. I. B. Robusta Ready, Soerabaja f 14.62 1/2 per picol.

Rubber:	10/11	12/11
New-York	17.70	17.55-12
December	17.80	17.68-12
Maart	17.82	17.74-8
Mei	17.86	17.76-10

Koers-Wissel	10/11	12/11
'dam-Londen	903 1/2	
'dam-New-York	185 1/2	
'dam-Paris	802 1/2	

Beras: Pasar beras di Batavia soeda toeroen lagi dan beras Huller padi boelo, levering November, franco Krawang ljin, pembeli tjoea kasi harga f 3.45, dan pendjoel f 3.50 per picol, dan djoega harga-nya beras petjah koelit Tjere, levering November, franco Krawang ljin, f 2.80 nominal.

Boeat pasar beras di Soerabaja, harga-nya masi tetep sadja, dan soeda kedjadian beras kretek dari Djombang, trima di Soerabaja, afkondem, dengan harga f 3.40, dan beras Hoo Ing dari Probolinggo, franco Soerabaja, djoega soeda djadi f 3.65 per picol.

Semantara itoe, boeat beras Pehitjam di sini, pasarnya masi seperti biasa, dan levering December sendiri, dengan sia sia di-tawarkan f 3.40, dan beras djambon dari Dempet, levering Nov. sendiri, partij 50 tons, franco atas wagon Semarang, soeda didjoel dengan harga f 3.15 per picol.

Beras oemboek yang soeda diajak dari Goebok, djoega soeda djadi f 3.80, dan yang dari Gogong f 3.90, dan beras oemboek woeloot dari Boejanan, masi ditawarkan dengan harga f 3.75, dan beras Lolosan Pehitjam, soeda soeda didjoel f 3.17 1/2.

Lebi djae, beras oemboek boelo No. 2 dari Parakan, masi ditawarkan f 3.50, dan harga-nya beras tjoeke dari Slawi yang No. 2 f 3.90, dan beras Trieur dari itoe tempat djoega ada djadi f 4.40 per picol, dan beras Trieur dari Pemalang, partij besar f 4.50, dan partij etjeran f 4.60.

Beras Lemon dari Banjoewangi soeda di sini, ditawarkan f 4.90, tjap Naga boelan, dan beras Lemon dari Djember, seria, di sini, partij etjeran, soeda f 4.65, dan harga-nya beras media dari Krenseng masi tetep f 4.70, dan partij etjeran, djoega soeda didjoel f 4.75.

Prihal harga-nya beras kampoeng dari Koedoes, masi tetep f 2.50, dan beras toet oemboek dari Weleri yang No. 1 f 3.20, dan yang No. 2 f 3.05, dan beras Tjempo dari Wonogiri oost kadoe, trima di Semarang, soeda didjoel f 2.95 per picol.

Beras media dari Boemioe, harga-nya masi f 4.50, dan beras djambon dari Parakan, masi ada pendjoel dengan harga f 3.20 per picol, dan beras kretek petjah koelit dari Temanggong, masi ditawarkan f 2.70 per picol.

Kedele - poetih: Harga-nya masi lembek sadja, dan kwaliteit Djember yang mata item, fob Probolinggo, ada pendjoel dengan harga f 2.70, dan kwaliteit dari Lasem yang mata item, franco praoe di Semarang, bisa dapet dengan harga f 2.95.

Harga nominal Ready di sini: kwaliteit Tegal, guntjah f 3.20, kwaliteit Koedoes, mata poetih f 3.10, dan yang dari Pati f 3, per picol.

Lombok - kering: Pasarnya ini pagi, belon djadi, dan dari harga harga-nya masi belon ada perobahan.

Kwaliteit Koetoerdj yang pendek atawa kwaliteit Poerwodadi, masi ditawarkan dengan harga f 8.25 dan perminta' an f 8, per picol.

Djagoeng: Kemaren dan ini pagi, pasar dari ini polowidjo ada sepi, dan harga-nya ada lembek lagi.

Kwaliteit kering biasa, djagoeng poetih, levering sampe tanggal 20 December, ada perminta' an dengan harga f 1.72 1/2 dan f 1.80 pendjoel masi maoe tohan.

Semantara itoe, goena lokal, partij-partij ketijl, soeda, kering pasar, soeda kedjadian dengan harga f 1.72 1/2 per picol.

Kedele - ite m: Harga-nya masi sama dan kwaliteit yang bersah dari Joena, masi ditawarkan f 2.35, dan yang dari Ngawen f 2.40 per picol.

Kertas - courant: Harga nominal:

f 9, kwaliteit Amerika, satoe baal dari 2 picol.

Asem: Harga-nya ada lembek lagi dan soeda kedjadian kwaliteit dari Ampenan, soeda, dengan harga f 3, per picol.

Katoel: Pasarnya sepi, dan franco atas wagon Semarang, dengan zak, masi ada sedikit perminta' an dengan harga f 1, per picol.

Kapoek: Keada' an pasar kapoek masi sepi, dan harga limit masi seperti di-bawah:

Superieure ondernemingskapoek Nov./Dec. f 28, per picol.

Prima ondernemingskapoek No./Dec. f 27.25 per picol.

Kwaliteit contract A. Nov./Dec. f 27, per picol.

Kwaliteit contract B. Nov./Dec. f 25.50 per picol.

Kwaliteit contract C. Nov./Dec. f 24.50 per picol.

Klenteng: Harga-nya ada lembek dan franco atas wagon Semarang, zonder zak, fabrik minjak di sini tjoea maoe baje dengan harga f 1.67 1/2 per picol. Trima di Soerabaja, dengan zak, harga nominal: f 1.90 per picol.

Kapak: Masi belon ada djadi dan yang bersah dari machine, Nov./Dec. diminta f 21.50.

Bidji - kapas: Pasar sepi, dan harga nominal: f 1.20 per picol, franco wagon Semarang.

Gaplek: Harga-nya masi lembek dan partij besar, franco atas wagon, zonder zak, nominal: f 1.02 1/2 per picol.

Tepoeng - gaplek: Harga-nya masi lembek dan levering December fob Semarang, f 1.55 ditawarkan.

Tepoeng - tapioca: Boeat partij 300 zak, kwaliteit dari Solo, soeda djadi 2.70, dan tjap kapal-terbang dari Cheribon, harga nominal: f 4.75.

Tepoeng - trigo: Pasarnya masi seperti biasa dan dari harga-nya djoega masi belon ada perobahan.

Harga nominal, menoeroet kwaliteit, dan yang dari Australi, tjap Limolas per 4 zak f 9.75, tjap Bendera per 4 zak f 10, dan yang lain tjap per 4 zak f 10.50.

Tjabe: Ini pagi, belon djadi dan kwaliteit Salatiga, diminta f 9.50 dan pendjoel f 10.

Djambe: Kwaliteit Salatiga of Weleri, djambe radjangan f 8, dan yang dari Pati f 6.75.

Widjen - item: Kwaliteit Solo, masi ada perminta' an dengan harga f 5.55, dan zonder djadi.

Wijen - poetih: Pasar diam dan afkondem, masi bisa lakoe dengan harga f 5.60 per picol.

Bidji - djarak: Tida ada djadi, dan kwaliteit Solo, masi diminta dengan harga f 5.70.

Bidji - pala: Harga nominal: kwaliteit yang No. 1 f 12.50, dan yang No. 2 f 6.75 per picol.

Kemoengko: Pasarnya sepi sadja dan kwaliteit dari Kedoe dan zonder gagang, masi ada perminta' an dengan harga f 25.50, dan fihak pendjoel f 26.50.

Karoen - goeni: Harga nominal: tweedehand streep idjo f 24, dan bekas goe-ia f 23.

Kentang: Pasarnya seperti biasa dan harga nominal: f 3.25 per picol, kwaliteit dari Preanger.

Kwatji: Soeda kedjadian kwaliteit dari Boejanan, dengan harga f 4.97 1/2 per picol.

Tjengkeh: Harga nominal: kwaliteit Zanzibar Z. 2 f 47.50, kwaliteit Menado f 43.50, dan kwaliteit Benkoelen f 38.50.

Kemiri - oese: Harga nominal: kwaliteit Makasser f 6.75, dan kemiri koelit dari Bima, f 2.75 per picol.

Katjang - merah: Pasarnya sepi dan harga-nya toeroe lembek, dan soeda, bisa dapet dengan harga f 2.15 per picol, dan pembeli dibawah harga.

Katjang - poetih: Kwaliteit Koedoes yang bidji ketijl, masi ditawarkan dengan harga f 2.20 per picol.

Katjang - idjo: Harga nominal: kwaliteit Bima, samik f 4.10, yang dari Makasser f 4, dan yang Joelik f 3.90.

Katjang - oese: Harga nominal: kwaliteit Solo, ongesorteerd f 4.20, kwaliteit Djokja f 4.30, dan yang Tjongdjin dari Japara f 4.80. Boeat katjang glondong, harga nominal f 2.85 per picol bruto voor netto.

Goela - batoe: Pasarnya masi seperti biasa dan harga nominal: kwaliteit Djokja yang poetih f 7, dan yang merah f 6.90.

Goela - toemboeh: Pasarnya sepi, dan harga nominal: kwaliteit dari Koedoes f 2.30.

Mritja - poetih: Pasarnya sepi sadja dan harga nominal di sini: kwaliteit yang bidji besar f 18, dan kwaliteit yang bidji ketijl, f 16.75 per picol.

Mritja - item: Pasarnya sepi sadja dan kwaliteit dari Bodja, soeda, harga nominal: f 16.75 per picol.

Gambir: Pasarnya seperti biasa dan harga nominal: kwaliteit Pontianak No. 1 f 10.50, yang No. 2 f 10, dan yang No. 3 f 9.50. Sedeng boeat gambir kembang, soeda, harga-nya masi antara f 16.50, dan f 15, per picol.

Ketoembar: Harga nominal: kwaliteit Marocco yang besar f 11.50, dan kwaliteit Calcutta yang ketijl f 10.75 per picol.

Djinten: Pasarnya sepi dan harga-nya masi antara f 17.50, dan f 18, kwaliteit Marocco.

Copra: Pasarnya tetep dan soeda kedjadian kwaliteit yang kering, soeda, dengan harga f 7.30 per picol.

Boengkil - copra: Pasarnya sepi, dan harga nominal: f 2.60 per picol, goena local.

Minjak klapa: Harga-nya ada tetep sadja dan soeda kedjadian partij-partij ketijl, berat dari 25 kati per blik, dengan harga f 3.05.

Minjak tanah: Harga nominal: tjap Devoes f 2.15, tjap Panah dan tjap Kroon f 1.80.

Bawang - poetih: Harga nominal: kwaliteit tjawitongswan f 9, dan kwaliteit Kating f 7.50.

Brambang - merah: Harga nominal: kwaliteit Solo Djokja f 4.25, dan kwaliteit dari Bima f 4.50.

Brambang - timoe: Harga-nya belon berobah dan kwaliteit dari Port-Said f 7, per picol.

Palembang - kofie: Kawat dari Palembang ditrima, fob f 10, dan parang di sini ada sepi, dan barang soeda, menoeroet kwaliteit f 10, dan f 10.25 per picol.

Kertas - courant: Harga nominal:

f 9, kwaliteit Amerika, satoe baal dari 2 picol.

Asem: Harga-nya ada lembek lagi dan soeda kedjadian kwaliteit dari Ampenan, soeda, dengan harga f 3, per picol.

Katoel: Pasarnya sepi, dan franco atas wagon Semarang, dengan zak, masi ada sedikit perminta' an dengan harga f 1, per picol.

Kapoek: Keada' an pasar kapoek masi sepi, dan harga limit masi seperti di-bawah:

PASAR KARET.

London, 12 Nov. (Reut. Comm. Serv. v. Aneta). Notoering tempo pasar diboeka.

Sheets spot pembeli 8 1/2 d. per lb.

Pasarnya sepi.

notoering penoetoe sebagai brikoet:

Spot pembeli 8 1/2 d. per lb.

December pembeli 8 1/2 d. per lb.

Jan.-Maart pembeli 8 1/2 d. per lb.

April-Juni pembeli 8 1/2 d. per lb.

Juli-Sept. pembeli 8 1/2 d. per lb.

Keada' an pasar: tetep harga-nya, banjak kedjadian.

New-York, 12 Nov. (Reuter Comm. Serv. v. Aneta). Notoering kemaren sore djam 4.

Crépe pembeli 18 1/2 d. per lb.

Sheets spot pembeli 17 1/2 d. per lb.

Nov.-Dec. pembeli 17 1/2 d. per lb.

Jan.-Maart pembeli 17 1/2 d. per lb.

Pasarnya tetep harga-nya.

Singapore, 12 Nov. (Reut. Comm. Serv. v. Aneta). Notoering penoetoe ada sebagai berikoet:

Str. doll. cts. per lb.

Sheets spot 30

December 30 1/2

Jan.-Maart 30 1/2

April-Juni 30 1/2

f. o. b. November 30 1/2

Pasarnya sepi.

PASAR TIMA.

London, 12 Nov. (Reut. Comm. Serv. v. Aneta). Notoering ini hari:

Standard tima, cash, 2 7/8, pd. st. harga tenga 3 boelan levering, 2 3/4, pd. st. kedjadian dag.

PENDJOELAN GOELA NIVAS.

Aneta wartaken, Nivas djoel goela boeat export ka-berbagi-bagi tempat 11.717 ton superieur.

PASAR LADA.

London, 12 Nov. Reut. Comm. Serv. v. Aneta). Notoering ini hari:

Lada Singapore item levering Nov.-Dec. noster ini hari 2 1/2 ditawarkan.

Lada Muntok poeti levering Jan.-Mrt. ini hari noster 4 1/2 ditawarkan.

Lada Lampong item levering Jan.-Mrt. noster ini hari 2 1/2 harga 'enga.

Voorraad lada poeti 11.866 ton

item 1.797

PASAR COPRA.

London, 12 Nov. (Reut. Comm. Serv. v. Aneta). Notoering Copra Dec.-afschep ini hari ada 17 pd. st. — sh. — d., dit. warken.

KOERS DI AMSTERDAM.

Amsterdam, 12 Nov. (Aneta).

	10/11	12/11
Guld. Ind. 4 1/2 % '30	100 1/2	100 1/2
Guld. Ind. 4 1/2 % '31	100 1/2	100 1/2
Guld. Ind. 4 1/2 % '34	100 1/2	100 1/2
Ketting Young	21 1/2	21 1/2
A'dam. Bank	157	155 1/2

Javasche Bank	90	87 1/2
Kol. Bank	195	194
Ned. Bank Cert.	102 1/2	102 1/2
N. I. Esc. Aand.	145 1/2	142 1/2
Handelsb. (aand. baroe)	172 1/2	170
N. H. M.	10 1/2	50 1/2
A. K. U.	83	88
Calve Cert.	285 1/2	276 1/2
Philips	170 1/2	167 1/2

Unilever	3 1/2	3 1/2
Cities Service	20 1/2	20 1/2
Shell Union	96 1/2	96 1/2
5 1/2 % Cum. pr. Shell	58 1/2	58 1/2
U.S. Steel	40 1/2	40 1/2
Anaconda	54 1/2	54 1/2
Bethlehem	48 1/2	49 1/2
Montgomery Ward	39 1/2	39 1/2
Internat. Nickel	13 1/2	13 1/2
Standard Brands 19	57 1/2	57 1/2
General Motors 22	46 1/2	46 1/2
Kennecott Copper	180	180 1/2
Borsumij	175	171 1/2
Internatio	99 1/2	100
Lindeteves	183 1/2	182
Alg. Exploratie	530	521
Billiton 2e rubriek	403	403
Konink. Olie	70 1/2	67 1/2
Java Ch. Jap. Lijn	145 1/2	141
Kon. Paketvaart	93 1/2	93 1/2
Scheepv. Unie	212	208
Sem. Stoomb. & Pr.	445	433 1/2
Cult. Mij. Vorstenl.	47	40
H.V.A.	258	242
Arandsburg	318	305 1/2
Deil Bat. Tabak	66 1/2	65 1/2
Deil Maatschappij	276	265
Oostkust	179	182
Senenbah	269 1/2	272 1/2
Malabar Thee	195 1/2	195 1/2
Michiels Arnold	248	239
A'dam Rubber	60 1/2	61 1/2
Bandar Rubber	22 1/2	21 1/2
Sumatra Rubber	62 1/2	60
Malang Tram	62 1/2	60
Serajodind Tram	62 1/2	60
N. I. Spoor	36	35 1/2
Deil Spoor	23	22
Chem. Cher. Stoomtr.	208	203
Sem. Joana Stoomtr.	218	221
Nat. Bezit. Gas Mij.	445	440 1/2
Nat. Bezit. Aniemi	217 1/2	217 1/2
Tarakan	100 1/2	100 1/2
Scoerwinangoen	112 1/2	111 1/2
Basilam	180	173
Redjang Lebong	196	197 1/2
Beoeki Tabak	199	200
N. I. S. U.	139	139
Nederland 4 1/2	—	—
Robaver	—	—
Incasobank	—	—
Javasche cultuur	—	—
Waisumatra	—	—
Vico	—	—
Gandasul	—	—
Pangheotang	—	—
Pasirangka	—	—
Continental oil	—	—
Comm. Amerikansmelt. 74 1/2	—	—
Chrysler Corp.	—	—
Expl. Mij. Bengkalis	—	—
Corp. mod. distr. type	—	—